

Hodnocení: 1 bod – a ještě stěží (vymýšlíte si, místo abyste pozorně četl)

Martin Švarc

**Claire Waterton**

*„Od terénu k představám: Klasifikace přírody a vytváření Evropy.“*

alternativní název: Sjednocení přírody skrze sjednocování Evropy?

Článek se zabývá aplikací evropské klasifikace biotopů na národní (britskou) úroveň, evropská klasifikace měla sjednotit rozdílné národní klasifikace a tak napomoci k ochraně přírody. Autorka ukazuje, že vzhledem k národním specifikům není možné jednu klasifikaci bezproblémově „přeložit“ do druhé tak, jak o tom mluví Latour. To je dáno celou řadou národních specifik od odlišností vědecké praxe, až po odlišnosti v přírodních podmínkách. Při „překladu“ vzniká prostor pro politické i vědecké vyjednávání sporných specifických jednotlivostí na národní úrovni. Evropská klasifikace tedy ztrácí část svého původního cíle: být univerzálním systémem pro mezinárodní srovnávání. Na druhou stranu vyjednávání o „překladu“ na národní úrovni umožňuje rozšířit stávající ochranu přírody pod záštitou většího politického celku.